

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO



BOMBAS DE ACHIQUE

Serie SEA-GS INOX



entidad asociada a

cepreven

V1.0 C. 250113 M. 250113

Por favor, lea atentamente este manual antes del uso del equipo.
Please, read this manual carefully before using the equipment.



En PYD Electrobombas, deseamos expresar nuestro más sincero agradecimiento por su reciente adquisición de nuestra bomba de achique. Apreciamos profundamente la confianza depositada en nuestros productos y nos comprometemos a ofrecerle la más alta calidad y un servicio excepcional.

Confiamos en que este equipo cumplirá con todas sus expectativas y requerimientos. Si necesita asistencia adicional o tiene alguna consulta, no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo de soporte técnico.

1. CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos suministrados por PROINDECSA S.L. están garantizados contra todo defecto de fabricación y materiales, durante un periodo máximo de 36 meses, desde la entrega del material.

Dicha garantía será concedida una vez que nuestros técnicos hayan revisado el material y comprende únicamente la reparación en el plazo más breve posible de cualquier defecto de funcionamiento o sustitución de piezas defectuosas, sin incluir consumibles ni piezas de desgaste, y en ningún caso se enviará material nuevo antes de la recepción y revisión del defectuoso, quedando en nuestra propiedad las piezas reemplazadas. Salvo aquellos productos marcados como garantía especial que se procederá a la sustitución por material nuevo en la mayoría de casos a criterio de PROINDECSA S.L.

Cualquier producto adquirido para su instalación como parte de cualquier otro producto o equipo fabricado por terceros y no destinado a uso doméstico, tendrá una garantía técnica de 12 meses a partir de la fecha de venta del producto. Podrá existir algún caso de garantía en el que la empresa, previo acuerdo con el proveedor, proceda a reponer el material nuevo y no a la sustitución de piezas, pero será exclusivamente decisión de la empresa.

No estarán comprendidos en la garantía ni en los productos clasificados como garantías sin preguntas los casos de fuerza mayor, incorrecto manejo, desgaste natural, alteración de la línea eléctrica, instalación o emplazamiento defectuoso, mala conservación, productos que haya sido objeto de negligencia, abuso, mal uso o empleo no conforme a las recomendaciones en nuestros manuales de instrucciones o cualquier otro defecto o trastorno no imputables a nuestras máquinas, así como falta de funcionamiento causado por material abrasivo, corrosión debido a condiciones agresivas o suministros impropios de voltaje.

Las siguientes condiciones invalidan los términos de la garantía:

- Daños eléctricos debido a la utilización de protecciones inadecuadas o no homologadas.
- Desgastes por arena.
- Daños causados por caída de rayos.
- Depósitos de arena o barro que indican que el material ha funcionado sumergido en los mismos.
- Daños físicos evidentes.

Respecto al material que no sea de nuestra fabricación, la garantía se limitará a la que nos sea concedida por el fabricante, y cesará toda nuestra responsabilidad, cuando en el material por nosotros suministrado se hubiesen colocado piezas ajenas a nuestra fabricación o se hubiese efectuado alguna modificación o reparación por personal no autorizado por la empresa.

Al limitarse nuestra garantía a la especificada no aceptamos otra responsabilidad que la contenida en la misma sin que, por lo tanto, pueda el cliente exigir el pago de indemnización alguna bajo ningún

concepto. Perderán todo efecto las garantías ofrecidas cuando el comprador no hubiese cumplido las condiciones de pago impuestas. De acuerdo con lo descrito, PROINDECESA, S.L., se considera exenta de cualquier responsabilidad por daños directos e indirectos (entiéndase gastos de manipulación, instalación, grúas, transportes, operarios, etcétera).

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Una bomba de achique es un dispositivo diseñado para extraer y eliminar agua acumulada en áreas específicas, especialmente en espacios donde la acumulación de líquidos no es deseada. Estas bombas son ampliamente utilizadas en aplicaciones marinas, industriales y domésticas, donde el control y manejo del agua es esencial.

3. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

En el equipo puede encontrar la Placa de Características con el modelo y sus características.

	Proindecsa, S.L. Calle Paraguay, 13, parc.5-6, Pol. Ind. Oeste 30820 Alcantarilla, Murcia (Spain)
Electrobomba de achique INOX	IPX8
Modelo: SEA-GS INOX	 Max: 35°C
230V / 50 Hz / 450W	
Hmax: 7,5 m / Qmax: 100 l/min	
Profundidad Máx.: 7 m	



La Placa de Características así como etiquetas de advertencias no se deben retirar nunca del equipo.



4. ADVERTENCIAS



El aparato debe utilizarse única y exclusivamente después de haber leído y comprendido las indicaciones que figuran en el siguiente documento:

- El aparato no debe ser utilizado por niños o por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos adecuados, salvo que estén bajo supervisión o bien después de haber recibido las instrucciones relativas al uso seguro del aparato y haber comprendido el peligro potencial que supone.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento de la máquina deberán ser realizados exclusivamente por personal adulto y solo después de la desconexión de la máquina de la instalación eléctrica de alimentación
- El aparato debe alimentarse a través de un sistema de alimentación eléctrica debidamente protegido.
- La empresa se reserva el derecho de introducir las modificaciones que considere oportunas a las máquinas descritas sin ningún preaviso.
- Desenchufe el equipo de la red antes de cualquier intervención.
- No utilice la bomba sin un dispositivo de corriente residual.
- La bomba debe utilizarse con una fuente de alimentación de 220 V (monofásico) o 380 V (trifásico), como se indica en la placa de características.
- No utilice el cable de alimentación para transportar la bomba o para desenchufarla.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas de la humedad.
- Nunca use la bomba si la manguera de succión está obstruida.
- No utilice la bomba si los dispositivos de seguridad están dañados o agotados. Nunca desactive los dispositivos de seguridad.
- La bomba debe usarse solo para el propósito prescrito. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

5. CONDICIONES DE USO

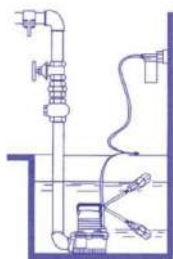
La bomba está diseñada para uso doméstico. Puede utilizarse para remover o trasvasar. La bomba no debe utilizarse en las siguientes situaciones:

- Temperatura del agua a aspirar > 35°C
- Funcionamiento continuo (por ejemplo: bomba de fuente)
- No deben bombearse líquidos corrosivos, fácilmente combustibles, agresivos o explosivos (como gasolina, disolvente de petróleo o nitro), aceites y grasas

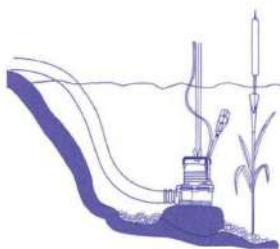
6. INSTALACIÓN

1. La bomba debe levantarse y transportarse utilizando el manillar diseñado para tal fin.
2. Utilice una válvula antirretorno en caso de que la bomba esté conectada a una instalación fija con tuberías rígidas; esto evitará la circulación de líquido y los golpes de ariete cuando la bomba esté apagada. Esta medida es obligatoria si la columna de agua de suministro es superior a 20 metros. El uso de un accesorio para tuberías permitirá desconectar fácilmente la bomba para realizar tareas de mantenimiento.
3. Utilice un tubo de suministro de plástico o una manguera flexible conectada a la bomba mediante un accesorio de plástico en caso de uso temporal de la bomba. En este momento, se requiere una cuerda para bajar, asegurar y levantar la bomba y sujetarla al manillar de la bomba.
4. Para evitar el deterioro prematuro de la bomba cuando se utiliza en aguas estancadas o en ríos, móntela sobre una superficie plana elevada del suelo para que no se levante arena ni gravilla. Cuando la bomba se instale en un suelo blando, fangoso o arenoso, coloque una tabla o un bloque debajo del cuerpo para evitar que se hunda.
5. Para evitar que las plantas acuáticas bloqueen el filtro y afecten el funcionamiento de la bomba, se debe envolver la bomba con una canasta de bambú o una red de alambre.
6. El diámetro interno del tubo de impulsión nunca debe ser menor que el diámetro del puerto de conexión de la bomba.
7. La bomba de control automático está equipada con un interruptor de flotador preclasificado; aumente o disminuya el trozo libre del cable del interruptor de flotador deslizando a través del asiento adecuado en el manillar, al modificar la clasificación del interruptor de flotador.
8. Para evitar el riesgo de lesiones mecánicas o eléctricas, todas las bombas portátiles deben aislarse de forma segura del suministro de energía eléctrica antes de su reubicación.

Los diagramas de instalación son los siguientes:



Instalación estacionaria



Instalación transportable



8. MANTENIMIENTO

- En caso de instalación temporal, la bomba debe limpiarse con agua limpia después de su uso.
- En caso de instalación permanente, es necesario comprobar cada 3 meses que el mecanismo de arranque funciona correctamente (interruptor de flotador o sensor).
- Elimine regularmente la suciedad que pueda acumularse en el sumidero.
- No exponer a las heladas.
- Evite el funcionamiento en seco.
- No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la bomba.
- Limpie la bomba regularmente si el líquido aspirado provoca sedimentos.
- Evite los golpes, no deje caer la bomba.

9. TRANSPORTE

Las máquinas en cuestión serán suministradas en embalajes adecuados para garantizar una protección apropiada durante todas las fases de transporte. Si al recibir la mercancía, el embalaje está dañado, es necesario asegurarse de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte y que no haya sido manipulada. En el caso de que se encuentren daños en el equipo o se detecte la falta de alguna parte de la máquina, se debe avisar inmediatamente al transportista y al fabricante, suministrando la correspondiente documentación fotográfica.

Los materiales utilizados para proteger el aparato durante el transporte deberán desecharse utilizando los canales de eliminación existentes en el país de destino.

10. ELEVACIÓN Y DESPLAZAMIENTO

Para cualquier operación de elevación y desplazamiento el operador deberá utilizar los dispositivos de protección individual mínimos requeridos para las operaciones que se deban realizar (calzado de seguridad, guantes y casco protector).

Las máquinas, con un peso propio superior a 25 kg, deberán ser desplazadas utilizando los sistemas de desplazamiento adecuados con capacidad superior al peso de la máquina que se va a manipular (ver el peso indicado en el embalaje). Si fuera necesario el uso de correas para la manipulación de la máquina, estas deberán estar en buen estado de conservación y deberán poseer la resistencia adecuada al peso de la máquina que se va a manipular.

Las bombas con peso <25 kg podrán ser elevadas manualmente por el operador sin ayuda de medios elevadores.

11. ALMACENAMIENTO

El equipo deberá almacenarse siempre en lugares cubiertos, no excesivamente húmedos, protegidos de los agentes atmosféricos y con temperaturas comprendidas entre -10°C y 40°C, evitando la exposición directa a los rayos solares. Si la máquina debe almacenarse durante largos periodos, es recomendable no retirarla de su embalaje.

12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	COMPROBAR	POSIBLE SOLUCIÓN
El motor no arranca y no hace ruido.	¿Está tapada la bomba? ¿Arranca la bomba cuando está completamente sumergida?	Comprueba tu instalación eléctrica Comprueba que el flotador se pueda mover libremente
La bomba no suministra.	¿El impulsor gira? ¿Está en buenas condiciones? ¿Está libre la entrada de la bomba? La altura de impulsión solicitada supera los requisitos de la bomba o la tubería de descarga es demasiado estrecha.	Eliminar el motivo del bloqueo. Reemplazar el impulsor. Limpiar la entrada de la bomba. Utilizar la bomba de acuerdo con sus capacidades técnicas. Aumentar el diámetro de la tubería.
La bomba se detiene de repente	¿Hay suficiente nivel de agua para aspirar? ¿La bomba ha funcionado durante mucho tiempo sin parar? ¿Está seguro de que la entrada de la bomba no está obstruida? ¿La potencia de la red eléctrica coincide con la placa de características? ¿La temperatura del líquido es inferior a 35 °C?	Desconecte la bomba de la red eléctrica y déjela enfriar durante unas decenas de minutos Limpie la entrada de la bomba Utilice una fuente de alimentación que coincida con la placa de características Respete la temperatura máxima permitida
El flujo disminuye	¿Está limpia la entrada de la bomba? ¿Está limpio el impulsor? ¿La tubería de descarga no está parcialmente obstruida?	Limpiar el área o áreas en cuestión.
Flujo bajo o insuficiente	¿Está seguro de que la entrada de la bomba no está obstruida? ¿Está limpio el impulsor? ¿Está seguro de que la tubería de salida no está obstruida? ¿El diámetro de la tubería de descarga es suficiente?	Limpiar la(s) zona(s) afectada(s) y verificar la válvula de retención, si la hubiere. Conectar una tubería de diámetro adecuado y evitar la reducción del paso del agua.



At PYD Electrobombas, we would like to express our sincere gratitude for your recent purchase of our bilge pump. We deeply appreciate the trust placed in our products and are committed to providing you with the highest quality and exceptional service.

We are confident that this equipment will meet all of your expectations and requirements. If you require additional assistance or have any questions, please do not hesitate to contact our technical support team.

1. WARRANTY CONDITIONS

The products supplied by PROINDECSA S.L. are guaranteed against all manufacturing and material defects for a maximum period of 36 months from the delivery of the material.

This guarantee will be granted once our technicians have inspected the material and includes only the repair of any operating defect or replacement of defective parts as soon as possible, not including consumables or wear parts, and in no case will new material be sent before receipt and inspection of the defective part, with the replaced parts remaining our property. Except for those products marked as a special guarantee, which will be replaced with new material in most cases at the discretion of PROINDECSA S.L.

Any product purchased for installation as part of any other product or equipment manufactured by third parties and not intended for domestic use will have a technical guarantee of 12 months from the date of sale of the product. There may be some guarantee cases in which the company, after prior agreement with the supplier, proceeds to replace the new material and not to replace parts, but this will be exclusively the decision of the company. The warranty and products classified as no-questions-asked guarantees will not cover cases of force majeure, incorrect handling, natural wear and tear, alteration of the power line, defective installation or placement, poor maintenance, products that have been subject to negligence, abuse, misuse or use not in accordance with the recommendations in our instruction manuals or any other defect or disorder not attributable to our machines, as well as failure to function caused by abrasive material, corrosion due to aggressive conditions or improper voltage supplies.

The following conditions invalidate the terms of the guarantee:

- Electrical damage due to the use of inadequate or non-approved protections.
- Wear caused by sand.
- Damage caused by lightning strikes.
- Sand or mud deposits indicating that the equipment has been operated submerged in them.
- Obvious physical damage.

Regarding material that is not manufactured by us, the guarantee will be limited to that granted to us by the manufacturer, and all our liability will cease when parts not manufactured by us have been placed in the material supplied by us or any modification or repair has been carried out by personnel not authorized by the company.

As our guarantee is limited to the specified amount, we do not accept any liability other than that contained therein, and therefore the customer cannot demand payment of any compensation under any circumstances. The guarantees offered will lose all effect if the buyer has not complied with the payment conditions imposed. In accordance with the above, PROINDECSA, S.L., is considered exempt

from any liability for direct and indirect damages (including handling, installation, crane, transport, operator, etc. costs).

2. PRODUCT DESCRIPTION

A bilge pump is a device designed to extract and remove accumulated water in specific areas, especially in spaces where the accumulation of liquids is not desired. These pumps are widely used in marine, industrial and domestic applications, where water control and management is essential.

3. PRODUCT IDENTIFICATION

On the equipment you can find the Nameplate with the model and its characteristics.

	Proindecsa, S.L. Calle Paraguay, 13, parc.5-6, Pol. Ind. Oeste 30820 Alcantarilla, Murcia (Spain)
Electrobomba de achique INOX Modelo: SEA-GS INOX 230V / 50 Hz / 450W Hmax: 7,5 m / Qmax: 100 l/min Profundidad Máx.: 7 m	IPX8  Max: 35°C  



The Data Plate and warning labels must never be removed from the equipment.



4. WARNINGS



The device must be used only after having read and understood the instructions contained in the following document:

- The appliance must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or appropriate knowledge, unless they are supervised or have been given instructions concerning the safe use of the appliance and have understood the potential danger involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance of the machine must be carried out exclusively by adult personnel and only after the machine has been disconnected from the electrical supply system.
- The appliance must be supplied via a properly protected electrical supply system.
- The company reserves the right to make any modifications it deems appropriate to the machines described without prior notice.
- Unplug the equipment from the mains before any intervention.
- Do not use the pump without a residual current device.
- The pump must be used with a 220 V (single-phase) or 380 V (three-phase) power supply, as indicated on the rating plate.
- Do not use the power cord to carry the pump or to unplug it. Make sure that the electrical connections are protected from moisture.
- Never use the pump if the suction hose is clogged.
- Do not use the pump if the safety devices are damaged or worn out. Never disable the safety devices.
- The pump must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse.

5. TERMS OF USE

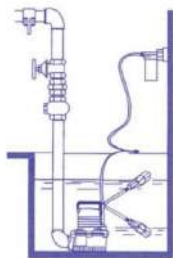
The pump is designed for domestic use. It can be used for stirring or transferring.
The pump should not be used in the following situations:

- Water temperature to be pumped > 35°C
- Continuous operation (e.g. fountain pump)
- Corrosive, easily flammable, aggressive or explosive liquids (e.g. petrol, petroleum solvent or nitro), oils and fats must not be pumped

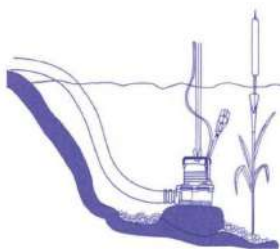
6. INSTALLATION

1. The pump must be lifted and transported using the handlebar designed for this purpose.
2. Please use a non-return valve in case pump is connected to fixed installation with rigid piping; this will avoid liquid circulating and. water hammering when pump has been turned off. This measure is compulsory if the delivery water column is over 20 meters. Use of a pipe fitting will allow easy disconnection of pump for maintenance.
3. Please use a plastic delivery pipe or flexible hose connected to pump by means of plastic fitting in case of temporary use of pump. At this moment, a rope is required for lowering, securing and lifting the pump and fasten it to pump's handlebar.
4. To avoid early deterioration of the pump when used in stagnant water or in rivers, mount on a flat surface raised from the ground so that sand or grit is not lifted. When the pump is installed on soft muddy or sandy ground, board or block under the body to prevent setting down.
5. In order to prevent water plants from blocking up strainer and affecting the running of pump, bamboo basket or wire netting should wrap the pump.
6. The internal diameter of the delivery pipe must never be less than the diameter of the pump connection port.
7. The automatic control pump is equipped with a pre-rated float switch; please increase or decrease the free piece of float switch cable by making it sliding through the proper seat on the handlebar, when modifying the rating of float switch.
8. In order to avoid the risk of mechanical or electric injury, all portable pumps should be securely isolated from electric power supply prior to their relocation.

The installation diagrams as below:



Stationary installation



Transportable installation



8. MAINTENANCE

- In case of temporary installation, the pump must be cleaned with clean water after use.
- In case of permanent installation, it is necessary to check every 3 months that the starting mechanism is working correctly (float switch or sensor).
- Regularly remove any dirt that may accumulate in the sump.
- Do not expose to frost.
- Avoid dry running.
- Do not abuse the cable. Never use the cable to carry, pull or unplug the pump.
- Clean the pump regularly if the liquid drawn in causes sediment.
- Avoid shocks, do not drop the pump.

9. TRANSPORT

The machines in question will be supplied in suitable packaging to ensure appropriate protection during all phases of transport. If upon receipt of the goods the packaging is damaged, it is necessary to ensure that the machine has not been damaged during transport and that it has not been tampered with. In the event that damage is found on the equipment or that any part of the machine is missing, the carrier and the manufacturer must be notified immediately, providing the appropriate photographic documentation. The materials used to protect the equipment during transport must be disposed of using the disposal channels available in the country of destination.

10. LIFTING AND MOVING

For any lifting and moving operation, the operator must use the minimum personal protection devices required for the operations to be carried out (safety footwear, gloves and protective helmet).

Machines with a net weight of more than 25 kg must be moved using appropriate moving systems with a capacity greater than the weight of the machine to be handled (see the weight indicated on the packaging). If the use of straps is necessary for handling the machine, these must be in good condition and must have adequate strength for the weight of the machine to be handled.

Pumps weighing <25 kg may be lifted manually by the operator without the aid of lifting equipment.

11. STORAGE

The equipment must always be stored in covered, not excessively humid places, protected from atmospheric agents and with temperatures between -10°C and 40°C, avoiding direct exposure to sunlight. If the machine must be stored for long periods, it is advisable not to remove it from its packaging.

12. TROUBLESHOOTING

TROUBLE	CHECK	SHOULD DO
The engine does not start and does not make noise.	Is the pump plugged? Does the pump starts when fully submerged?	Check your electrical installation Check that the float can move freely
Pump does not deliver.	Does the impeller rotates? Is it in good condition? Is the pump inlet free? The delivery head requested exceeds the requirements of the pump or the discharge pipe is too narrow	Eliminate the reason for blocking Replace the impeller Clean the pump inlet Use the pump in accordance with its technical capabilities Increase the pipe diameter
The pump stops suddenly	Is there a sufficient water level to suck? Did the pump run for a long time without stopping? Are you sure that the pump inlet is not obstructed? Do the power of the mains match the rating plate? Is the temperature of the liquid less than 35°C?	Disconnect the pump from the mains and let it cool for a few tens of minutes Clean the pump inlet Use a power supply matching the rating plate Observe the maximum allowable temperature
Flow decreases	Is the pump inlet clean? Is the impeller clean? The discharge pipe is not partially clogged?	Clean the area or areas in question (s)
Low flow or insufficient	Are you sure that the pump inlet is not obstructed? Is the impeller clean? Are you sure that the outlet pipe is not obstructed? Is the diameter of the discharge pipe enough?	Clean the zone (s) concerned and verify check valve, if applicable Connecting a pipe with a suitable diameter and suppress reduction of the water passage



Chez PYD Electrobombas, nous tenons à vous exprimer notre sincère gratitude pour votre récent achat de notre pompe de cale. Nous apprécions profondément la confiance accordée à nos produits et nous engageons à vous fournir la plus haute qualité et un service exceptionnel.

Nous sommes convaincus que cet équipement répondra à toutes vos attentes et exigences. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter notre équipe d'assistance technique.

1. CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits fournis par PROINDECSA S.L. Ils sont garantis contre tous défauts de fabrication et de matière pendant une durée maximale de 36 mois à compter de la livraison du matériel.

Cette garantie sera accordée après examen du matériel par nos techniciens et comprend uniquement la réparation dans les plus brefs délais de tout défaut de fonctionnement ou le remplacement des pièces défectueuses, à l'exclusion des consommables ou des pièces d'usure, et en aucun cas le matériel ne sera envoyé neuf avant réception et inspecter la pièce défectueuse, les pièces remplacées restant notre propriété. À l'exception des produits marqués comme garantie spéciale, qui seront remplacés par du nouveau matériel dans la plupart des cas à la discrétion de PROINDECSA S.L.

Tout produit acheté pour être installé dans le cadre de tout autre produit ou équipement fabriqué par des tiers et non destiné à un usage domestique bénéficiera d'une garantie technique de 12 mois à compter de la date de vente du produit. Il peut y avoir des cas de garantie dans lesquels l'entreprise, après accord préalable avec le fournisseur, procède au remplacement du nouveau matériel et non au remplacement des pièces, mais cela sera exclusivement la décision de l'entreprise.

La garantie et les produits classés comme garanties sans conditions ne couvriront pas les cas de force majeure, de mauvaise manipulation, d'usure naturelle, d'altération de la ligne électrique, d'installation ou d'emplacement défectueux, de mauvais entretien, de produits ayant fait l'objet de négligence, abus, mauvaise utilisation ou utilisation non conforme aux recommandations de nos manuels d'instructions ou tout autre défaut ou trouble non imputable à nos machines, ainsi que les défauts de fonctionnement causés par des matériaux abrasifs, la corrosion due à des conditions agressives ou à des alimentations en tension inappropriées.

Les conditions suivantes invalident les termes de la garantie :

- Dommages électriques dus à l'utilisation de protections inadéquates ou non homologuées.
- Usure due au sable.
- Dégâts causés par la foudre.
- Dépôts de sable ou de boue indiquant que le matériau a été immergé dans ceux-ci.
- Dommages physiques évidents.

En ce qui concerne le matériel qui n'est pas fabriqué par nous, la garantie sera limitée à celle qui nous est accordée par le fabricant, et toute notre responsabilité cessera lorsque des pièces non fabriquées par nous auront été placées dans le matériel fourni par nous ou que toute autre modification aura été apportée. effectué, modifié ou réparé par du personnel non autorisé par l'entreprise.

Notre garantie étant limitée au montant spécifié, nous n'acceptons aucune responsabilité autre que celle qui y est contenue, et par conséquent le client ne peut en aucun cas exiger le paiement d'une

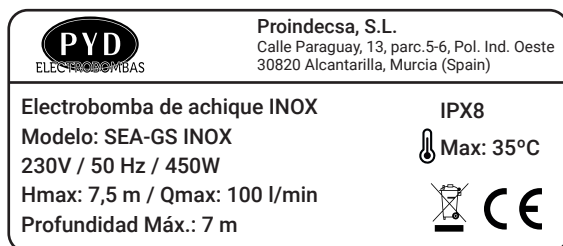
quelconque indemnité. Toutes les garanties offertes perdront tout effet si l'acheteur n'a pas respecté les conditions de paiement imposées. Conformément à ce qui précède, PROINDECSA, S.L., est considérée exonérée de toute responsabilité pour les dommages directs et indirects (y compris la manutention, l'installation, la grue, le transport, l'opérateur, etc.)

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Une pompe de cale est un dispositif conçu pour extraire et éliminer l'eau accumulée dans des zones spécifiques, notamment dans les espaces où l'accumulation de liquides n'est pas souhaitée. Ces pompes sont largement utilisées dans les applications marines, industrielles et domestiques où le contrôle et la gestion de l'eau sont essentiels.

3. IDENTIFICATION DU PRODUIT

Sur l'équipement, vous pouvez trouver la plaque signalétique avec le modèle et ses caractéristiques.



La plaque signalétique et les étiquettes d'avertissement ne doivent jamais être retirées de l'équipement.



4. AVERTISSEMENTS



L'appareil ne doit être utilisé qu'après avoir lu et compris les instructions contenues dans le document suivant :

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances appropriées, à moins qu'ils ne soient sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris le danger potentiel. il pose.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la machine doivent être effectués exclusivement par du personnel adulte et seulement après avoir débranché la machine du réseau d'alimentation électrique.
- L'appareil doit être alimenté par un système d'alimentation électrique correctement protégé.
- La société se réserve le droit d'apporter aux machines décrites toutes les modifications qu'elle juge appropriées sans préavis.
- Débrancher l'équipement du secteur avant toute intervention.
- Ne pas faire fonctionner la pompe sans dispositif différentiel.
- La pompe doit être utilisée avec une alimentation électrique de 220 V (monophasée) ou de 380 V (triphasée), comme indiqué sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter la pompe ou pour la débrancher.
- Assurez-vous que les connexions électriques sont protégées de l'humidité.
- N'utilisez jamais la pompe si le tuyau d'aspiration est obstrué.
- N'utilisez pas la pompe si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou usés. Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité.
- La pompe ne doit être utilisée que pour l'usage prévu. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ce manuel sera considérée comme un cas de mauvaise utilisation.

5. CONDITIONS D'UTILISATION

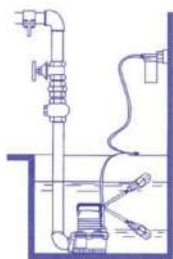
La pompe est conçue pour un usage domestique. Il peut être utilisé pour remuer ou transférer. La pompe ne doit pas être utilisée dans les situations suivantes :

- Température de l'eau à aspirer > 35°C
- Fonctionnement continu (par exemple pompe de fontaine)
- Les liquides corrosifs, facilement combustibles, agressifs ou explosifs (tels que l'essence, les solvants pétroliers ou le nitro), les huiles et les graisses ne doivent pas être pompés.

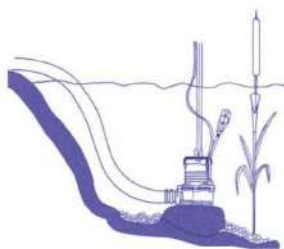
6. INSTALLATION

1. La pompe doit être soulevée et transportée à l'aide du guidon prévu à cet effet.
2. Veuillez utiliser un clapet anti-retour si la pompe est raccordée à une installation fixe avec une tuyauterie rigide ; cela évitera la circulation du liquide et les coups de bélier lorsque la pompe est éteinte. Cette mesure est obligatoire si la colonne d'eau de refoulement est supérieure à 20 mètres. L'utilisation d'un raccord de tuyau permettra de débrancher facilement la pompe pour l'entretien.
3. Veuillez utiliser un tuyau de refoulement en plastique ou un tuyau flexible raccordé à la pompe au moyen d'un raccord en plastique en cas d'utilisation temporaire de la pompe. À ce moment, une corde est nécessaire pour abaisser, sécuriser et soulever la pompe et la fixer au guidon de la pompe.
4. Pour éviter une détérioration prématurée de la pompe lorsqu'elle est utilisée dans des eaux stagnantes ou dans des rivières, montez-la sur une surface plane surélevée du sol afin que le sable ou les graviers ne soient pas soulevés. Lorsque la pompe est installée sur un sol mou, boueux ou sablonneux, placez une planche ou un bloc sous le corps pour éviter qu'il ne s'affaisse.
5. Afin d'éviter que les plantes aquatiques ne bloquent le filtre et n'affectent le fonctionnement de la pompe, un panier en bambou ou un grillage métallique doit envelopper la pompe.
6. Le diamètre intérieur du tuyau de refoulement ne doit jamais être inférieur au diamètre du port de raccordement de la pompe.
7. La pompe à commande automatique est équipée d'un interrupteur à flotteur pré-calibré ; veuillez augmenter ou diminuer le morceau libre du câble de l'interrupteur à flotteur en le faisant glisser à travers le siège approprié sur le guidon, lors de la modification de la valeur nominale de l'interrupteur à flotteur.
8. Afin d'éviter tout risque de blessure mécanique ou électrique, toutes les pompes portables doivent être correctement isolées de l'alimentation électrique avant leur déplacement.

Les schémas d'installation sont ci-dessous :



Installation stationnaire



Installation transportable



8. ENTRETIEN

- En cas d'installation temporaire, la pompe doit être nettoyée à l'eau claire après utilisation.
- En cas d'installation permanente, il est nécessaire de vérifier tous les 3 mois le bon fonctionnement du mécanisme de démarrage (interrupteur à flotteur ou capteur).
- Retirez régulièrement toute saleté qui pourrait s'accumuler dans le drain.
- Ne pas exposer au gel.
- Évitez le fonctionnement à sec.
- Ne pas abuser du câble. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher la pompe.
- Nettoyez régulièrement la pompe si le liquide aspiré provoque des sédiments.
- Évitez les chocs, ne laissez pas tomber la pompe.

9. TRANSPORT

Les machines concernées seront fournies dans un emballage adapté pour assurer une protection adéquate durant toutes les phases du transport. Si à la réception de la marchandise l'emballage est endommagé, il est nécessaire de s'assurer que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport et n'a pas été altérée. Dans le cas où des dommages sont constatés sur l'équipement ou si une pièce de la machine manque, le transporteur et le fabricant doivent être immédiatement informés, en fournissant la documentation photographique correspondante.

Les matériaux utilisés pour protéger l'appareil pendant le transport doivent être éliminés en utilisant les filières d'élimination disponibles dans le pays de destination.

10. LEVAGE ET DÉPLACEMENT

Pour toute opération de levage et de déplacement, l'opérateur doit utiliser les équipements de protection individuelle minimaux requis pour les opérations à effectuer (chaussures de sécurité, gants et casque de protection).

Les machines dont le poids propre est supérieur à 25 kg doivent être déplacées à l'aide de systèmes de déplacement appropriés ayant une capacité supérieure au poids de la machine à manutentionner (voir le poids indiqué sur l'emballage). Si l'utilisation de sangles est nécessaire pour manipuler la machine, celles-ci doivent être en bon état et avoir une résistance adéquate au poids de la machine à manipuler. Les pompes pesant moins de 25 kg peuvent être soulevées manuellement par l'opérateur sans l'aide d'un équipement de levage.

11. STOCKAGE

L'équipement doit toujours être stocké dans des endroits couverts, pas excessivement humides, protégés des agents atmosphériques et à des températures comprises entre -10°C et 40°C, en évitant l'exposition directe au soleil. Si la machine doit être stockée pendant de longues périodes, il est conseillé de ne pas la sortir de son emballage.

12. DÉPANNAGE

PROBLÈME	DÉCOUVRIR	SOLUTION POSSIBLE
Le moteur ne démarre pas et ne fait pas de bruit.	La pompe est-elle bouchée ? La pompe démarre-t-elle lorsqu'elle est complètement immergée ?	Vérifiez votre installation électrique Vérifiez que le flotteur peut se déplacer librement
La pompe ne débite pas.	Est-ce que la turbine tourne ? Est-ce en bon état ? L'entrée de la pompe est-elle libre ? La hauteur de refoulement demandée dépasse les exigences de la pompe ou le tuyau de refoulement est trop étroit.	Supprimer la raison du blocage. Remplacer la turbine. Nettoyer l'entrée de la pompe. Utiliser la pompe en fonction de ses capacités techniques. Augmenter le diamètre du tuyau.
La pompe s'arrête soudainement	Le niveau d'eau est-il suffisant pour passer l'aspirateur ? La pompe a fonctionné pendant longtemps sans s'arrêter ? Êtes-vous sûr que l'entrée de la pompe n'est pas obstruée ? La puissance du secteur correspond-elle à la plaque signalétique ? La température du liquide est-elle inférieure à 35°C ?	Débranchez la pompe du secteur et laissez-la refroidir quelques dizaines de minutes. Nettoyer l'entrée de la pompe Utilisez une alimentation électrique correspondant à la plaque signalétique. Respecter la température maximale autorisée
Le débit diminue	L'entrée de la pompe est-elle propre ? La turbine est-elle propre ? Le tuyau de refoulement est-il partiellement bouché ?	Nettoyez la ou les zones concernées.
Débit faible ou insuffisant	Êtes-vous sûr que l'entrée de la pompe n'est pas obstruée ? La turbine est-elle propre ? Êtes-vous sûr que le tuyau de sortie n'est pas bouché ? Le diamètre du tuyau d'évacuation est-il suffisant ?	Nettoyez la ou les zones affectées et vérifiez le clapet anti-retour, s'il est présent. Raccorder un tuyau de diamètre adéquat et éviter de réduire le débit d'eau.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARATION OF CONFORMITY

DESCRIPCIÓN DESCRIPTION

Bomba de achique INOX
Bilge INOX pump

MODELOS MODELS

Serie SEA-GS INOX

DECLARA DECLARES

DECLARA, bajo su única responsabilidad, que los productos arriba indicados se hallan en conformidad con las siguientes Directivas Europeas: DECLARES, under its own responsibility, that the products above mentioned comply with the following European Directives:

Estándares referidos a: Standards referred to:

- Directiva de Baja Tensión: Low Voltage Directive: 2014/35/UE
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética: Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/UE

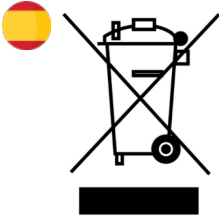
Y las siguientes Normas Técnicas Armonizadas: And the following Harmonized Technical Standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
EN 62233:2008+AC:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019



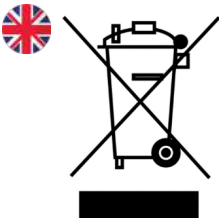
FIRMA: Ángel Hernández

CARGO: Director General



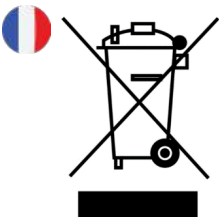
Si en algún momento en el futuro necesita desechar este producto o cualquier parte de este producto, tenga en cuenta que los productos eléctricos, baterías o cables, no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones adecuadas para ello, consulte con su autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

El abandono o la eliminación incontrolada de residuos puede causar daños al medio ambiente y a la salud humana. Por lo que, al reciclar este producto de manera responsable, contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



If at any time in the future you should need to dispose of this product or any part of this product, please note that waste electrical products, batteries or cables should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist, please check with your local authority for recycling advice.

The abandonment or uncontrolled disposal of waste can cause harm to environment and human health. So, by recycling this product in a responsible manner, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Si, à un moment donné, vous deviez vous débarrasser de ce produit ou d'une partie de ce produit, veuillez noter que les déchets de produits électriques, de batteries ou de câbles ne doivent pas être jetés dans la poubelle domestique. Veuillez recycler dans les installations existantes adéquates pour cela, veuillez vérifier avec votre autorité locale pour obtenir des conseils de recyclage.

L'abandon ou l'élimination incontrôlée des déchets peut nuire à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant ce produit de manière responsable, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Proindecsa

C/ Paraguay, parc. 13-5/6
Polígono industrial Oeste
30820 Alcantarilla, Murcia (Spain)

Tel. : +34 968 880 852
proindecsa@proindecsa.com



entidad asociada a
cepreven



www.proindecsa.com

